eurix 240
Telefono ISDN cordless (DECT)
eurix 245
Telefono ISDN cordless (DECT) con adattatore

Istruzioni per l'uso

DeTeWe
KOMMUNIKATIONSSYSTEME

Da leggere prima di iniziare

eurix 240 ed eurix 245 sono dispositivi che potete installare da soli e collegare al vostro accesso Euro-ISDN.

Sono omologati secondo la direttiva EU 91/263/ per apparecchi di telecomunicazione CEE. La conformità dei dispositivi con la direttiva summenzionata è confermata dal marchio CE.

Prima di iniziare l'installazione del vostro sistema dovreste leggere questo manuale nell'ordine seguente:

Norme di sicurezza:
Per non mettere in pericolo voi stessi ed altre persone, osservate assolutamente le norme di sicurezza a pagina 3.

Generalità:
In questo paragrafo troverete informazioni riguardo l'equipaggiamento di eurix 240 ed eurix 245 oltre alla terminologia di base di ISDN.

Tasti e display:
Vi verrà spiegato quali tasti devono essere utilizzati per svolgere le varie funzioni oltre a quanto viene visualizzato a display. (pagina 8).

Tasti funzione e tasto cancella:
Familiarizzerete con le funzioni di base dei tasti funzione: un'importante prerequisito per programmare la messa in servizio degli apparecchi (pagina 10).

Montaggio:
In questo paragrafo scoprirete come e dove dovreste installare e collegare i vostri apparecchi (pagina 38).

Messa in servizio:
Un vademecum per la prima installazione in cui verrete guidati passo-passo fino alla prima telefonata (pagina 43).

CE **0188 X**

Eurix 240/245 soddisfa i requisiti delle normative CEE:

91/263/EWG	Terminale di telecomunicazioni
73/23/EWG	Mezzo di servizio elettrico per l'impiego all'int. di precisi limiti di tensione
89/336/EWG	Compatibilità elettromagnetica

La conformità di eurix 240/245 alle suddette direttive è confermata dal il marchio CE.

Mat.-Nr. 77124.022
Versione10 1998
A meno di modifiche

Indice

Importanti norme di sicurezza 3
Alimentazione 3
Norme di sicurezza 3
Utilizzo 3
Posizione di installazione 3
Generalità 4
eurix 240 4
eurix 245 4
DECT e GAP 5
Il vostro accesso ISDN 5
Numeri multipli di chiamata (MSN) 6
Servizi 7
Montaggio/Messa in servizio 7
Tasti e display 8
Suddivisione del display 9
Riga icone 9
Righe di testo 9
Riga dei tasti funzione 9
Illuminazione 9
Tasti funzione e tasto cancella 10
Tasti funzione: Tasti cursore 10
Tasto funzione: OK 10
Tasto funzione: Altro 10
Tasto funzione: Esc 10
Tasto cancella 10
Esempio: menu 11
Esempio: rubrica 11
Esempio: immissione di numeri 11
Telefonare 12
Rappresentazione delle procedure 12
Accendere/spegnere il portatile 12
Blocco tasti ON/OFF 12
Volume del microtelefono 12
Esclusione microfono 12
Indicazione addebiti (scatti) 12
Chiamare con selezione diretta 13
Chiamare con preselezione 13
Selezionare MSN 13
Immettere un sottoindirizzo 13
Soppressione del numero 13
Chiamare dalla lista di ripetizione 14
Chiamare dalla rubrica 14
Chiamare con il tasto SOS 14
Chiamare dalla lista dei chiamanti 15
Interno/esterno occupato: prenotazione automatica 15
Accettare una chiamata 15
Rifiutare 15
Redirezionare 15
Soppressione del numero di chiamata 15
Durante una chiamata 16
Esclusione microfono 16
Parcheggiare chiamate 16
Consultazione esterna/interna 16
Più di una chiamata 17
Alternare 17
Trasferire chiamata interna 17
Conferenza 18
Chiamate entranti mentre siete in conversazione 18
Accettare 18
Rifiutare 18
Accettare senza trasmettere il numero 18
Accettare e trasmettere il numero 18
Postselezione DTMF 18
Menu: procedure operative 19
Abbreviazioni 19
Esempio 19
Timer del menu 19
Menu: opzioni del telefono 20
Click tasti ON/OFF 20
Ricezione automatica delle chiamate 20
Visualizzazione messaggi immediata 20
Ricarica silenziosa 20
Memorizzare numero SOS/di emergenza 20
Cambiare la lingua 20
Allarme limite di portata 20
Nome dell'utente 21
Configurare/ leggere contatore totale 21
Riazzerare il contatore 21
Impostare il limite di addebito 21
Impostare il fattore di scatto 21
Display addebiti ON/OFF 21
Menu: impostazioni della suoneria 21
Melodia: chiamata interna 22
Melodia: chiamata esterna 22
Melodia: chiamata messaggio normale 22
Melodia: chiamata messaggio urgente 22
Suoneria OFF/Silenzio 22
Suoneria ON: melodia breve 22
Suoneria ON: melodia lunga 22
Suoneria: volume 22
Suoneria con squillo/vibr. 22
Segnalazione in cuffia 23
Vibrazione 23
Menu: funzioni di sicurezza 23

Impostare blocco parziale 23
Modificare il PIN 23
Reset del portatile 23

Menu: lista dei chiamanti 24
Richiamare 24

Menu: configurare la rubrica 24
Inserire una nuova registrazione 25
Cancellare una registrazione 25
Modificare una registrazione 25
Cancellare tutte le registrazioni 25
Trasferire numeri nella rubrica 25
Inserzione di lettere/nomi 26

Menu: ISDN 26
Attivare la deviazione di chiamata 26
Disattivare la deviazione di chiamata 27
Identificare utente disturbatore 27
Togliere una chiamata da parcheggio 27

Menu: impostazioni di sistema 27
Preparare la base/Codice di registrazione 27
Registrare il portatile alla stazione base 28
Inserzioni 28
Selezionare la base 29
Ricerca automatica della stazione base 29
Cancellare la registrazione della base 29
Modificare nome e numero della base 29
ID del portatile 29

Menu: assegnare MSN (base) 29
Inserzione MSN 30
Assegnare MSN al portatile 30
Visualizzazione di MSN standard e numero di telefono dei portatili 30
Assegnare un MSN ad un telefono standard (porta TA) 31
Visualizzazione di MSN standard e numero di telefono di telefoni standard 31
Sommario assegnazioni MSN 31

Menu: numeri di chiamata/ prefissi bloccati (base) 32
Inserzioni 32
Assegnazione al portatile 33
Abilitazione per chiamate esterne 33
Assegnazione ad un telefono standard 33
Sommario dei numeri di chiamata bloccati 34

Menu: impostazioni di base (base) 34
Abilitare la registrazione 34
Cancellare un portatile 34
Modificare codice d'accesso (AC) 35
Lingua del menu della base 35
Postselezione DTMF/Tastiera 35
Reset della base 35

Menu: addebiti porta TA (base) 35
Addebiti dell'ultima chiamata 36
Visualizzazione contatore 36
Cancellare contatore 36
Impostare fattore di scatto 36

Menu: tasti di scelta rapida 36
Suoneria ON/OFF 37
Ricarica silenziosa ON; OFF 37
Nome utente 37
Registrare /cancellare 37

Montaggio 38
Posizione di installazione e portata 38
Collegare la base (eurix 240; eurix 245) .. 39
Montaggio a parete (eurix 245) 39
Collegare telefoni standard /porte TA (eurix 245) 39
Collegare il caricatore (eurix 245) 40
Montaggio a parete 40
Inserire/togliere la batteria 40

Informazioni importanti sulla batteria 41
Utilizzo adeguato 41
Carica e scarica 41

Carica della batteria 42
Primo utilizzo 42
Carica della batteria di riserva (eurix 245) 42
Batteria standard: inserire/cambiare la batteria 42
Tempi di carica ed autonomia 42
Visualizzazione dello stato di carica 43
Avviso batteria scarica 43

Messa in servizio 43
Sequenza di messa in servizio 43
Impostare la modalita' di esercizio 44

Accessori 45
Montare la clip per la cintura (opzionale) .. 45
Collegamento della cuffia (opzionale) 46
Docking-Station (opzionale) 46
Collegare la docking station 47
Inserire il portatile 47
Nota Bene 47
Utilizzo del viva voce 47
Utilizzo con cuffia 48
Tasti di chiamata diretta 48
Utilizzo con il PC 48
Panoramica: accessori 48

Manutenzione e cura 49

Assistenza e garanzia 49

Dati tecnici 50

Importanti norme di sicurezza

Alimentazione

Questo apparecchio deve essere alimentato solo con tensione alternata a 230 V. Esso può essere spento solamente estraendo la spina dalla presa di corrente.

Norme di sicurezza

- Non aprite il portatile, il caricatore/la stazione base o la docking station (accessorio). Potreste venire in contatto con parti che conducono corrente elettrica. Lasciate che sia il reparto di manutenzione autorizzato ad eseguire eventuali riparazioni.
- Non permettete ai contatti delle batterie o del caricatore di venire a contatto con oggetti conduttori di corrente come p. es. chiavi, graffette, anelli o bracciali.
- Non fate venire a contatto il portatile o il caricatore/la stazione base con agenti chimici o con acqua.
- Utilizzate esclusivamente alimentatore e batterie dei tipi indicati (oppure batterie con vibratore, vedi accessori).
- Non utilizzate alimentatori che presentino danni evidenti (crepe o rotture nell'alloggiamento).
- Non utilizzate il portatile mentre siete alla guida di mezzi di trasporto ed in ambienti con rischio di esplosioni.

Utilizzo

Come ogni telefono cordless, anche questo portatile utilizza dei segnali radio che non garantiscono sempre e comunque la possibilità di eseguire una chiamata. Pertanto nel caso in cui per voi sia indispensabile telefonare (p.e. casi di emergenza) non dovreste affidarvi completamente a dei telefoni cordless.

Posizione di installazione

Non ponete il caricatore/la stazione base, il portatile o gli accessori (pagina 38) nelle vicinanze di:

- acqua, umidità o luoghi umidi in generale
- sorgenti di calore, raggi solari diretti o luoghi non aereati
- dispositivi in grado di generare forti campi magnetici, dispositivi elettrici, lampade fluorescenti, computer, dispositivi radio, televisori, fax o telefoni
- luoghi in cui il dispositivo non sia visibile, in cui possa esserne impedita la ventilazione o in cui possa venire in contatto con dei liquidi

• luoghi polverosi e luoghi sottoposti a vibrazioni, scosse, scuotimenti o gradienti termici di rilievo.

Il portatile e gli accessori (pagina 45) devono essere conservati e posti sempre al di fuori della portata dei bambini.

Generalità

eurix 240

Con eurix 240 avete acquistato un telefono cordless per il collegamento a linee Euro-ISDN in modalità multinumero.

Oltre al comfort offerto dal controllo tramite tasti funzione per supportare i servizi ISDN, questo telefono offre tutta una serie di funzioni che vi permetteranno di telefonare in modo semplicissimo. Per aumentare la raggiungibilità degli utenti, potete utilizzare fino a cinque portatili con una stazione base e potete stabilire comunicazioni interne.

Potete registrare i portatili con fino ad un massimo di 10 stazioni base ed avere così la possibilità di utilizzarli in siti diversi. È inoltre possibile utilizzare i portatili con stazioni base di altri produttori se conformi allo standard GAP (pagina 5).

Il materiale consegnato con eurix 240 comprende:

- stazione base eurix con caricabatterie integrato
- portatile eurix con batterie NiCd
- alimentatore
- cavo di connessione ISDN
- questo manuale

eurix 245

Oltre alle funzioni offerte da eurix 240, la stazione base di eurix 245 permette il collegamento di due terminali analogici addizionali (porte TA 1/2), p.e. telefoni/segreterie telefoniche o fax (selezione DTMF). I telefoni standard non hanno numero interno e non possono utilizzare i servizi ISDN. Informazioni su addebiti/scatti non sono fornite ai telefoni standard. Eurix 245 dispone di un caricabatterie aggiuntivo per il caricamento delle batterie del portatile.

Il materiale consegnato con eurix 245 comprende:

- stazione base eurix per il collegamento di due terminali analogici addizionali (selezione DTMF)
- alimentatore per stazione base
- set di montaggio a parete
- cavo di connessione ISDN
- portatile eurix con batterie NiCd
- caricabatterie per il portatile
- alimentatore per il caricabatterie
- questo manuale

Se non espressamente specificato, tutte le informazioni fornite in questo manuale si riferiscono ad entrambe le varianti di stazioni base.

DECT e GAP

Il vostro telefono, per collegare tra di loro la stazione base ed i portatili, utilizza un sistema di trasmissione radio di tipo digitale secondo lo standard DECT (Digital Enhanced Cordless Telephone). Il canale digitale garantisce la migliore qualità di conversazione eliminando fruscii e rumori di sottofondo. Come protocollo di segnalazione fra la stazione base ed il portatile, eurix utilizza il Generic Access Profile (GAP).

Il Generic Access Profile (GAP) e lo standard DECT definiscono le procedure di collegamento tra telefoni cordless. Lo standard GAP non è proprietario. È quindi possibile utilizzare, contemporaneamente a quelli forniti, anche stazioni base e portatili di altri produttori. Le funzioni di base (telefonare, rispondere a chiamate) sono sempre garantite, mentre altre funzioni (visualizzazione del numero a display o degli addebiti), rese disponibili solo se la stazione base eurix viene utilizzata con il portatile corrispondente, potrebbero non essere disponibili utilizzando dispositivi di altri produttori.

Il vostro accesso ISDN

ISDN è una rete di comunicazione in tecnologia digitale. Essa permette di integrare la trasmissione di fonia (rete telefonica) e dati (rete telefax, telex e datex), da qui il nome di Integrated Services Digital Network (rete digitale integrata nei servizi). L'accesso è standardizzato a livello europeo e viene denominato „collegamento Euro-ISDN".

La vostra stazione base eurix è adatta all'allacciamento ad un **collegamento Euro-ISDN multinumero**. Non può essere utilizzata per collegamento a centralini Euro-ISDN o per collegamenti che utilizzino un protocollo diverso da DSS1.

Un accesso multinumero in Euro-ISDN offre sempre due canali trasmissivi, tramite cui si possono trasmettere dati* in modo indipendente: con un punto di accesso avrete così a disposizione due „linee telefoniche".

Nota Bene: ad un accesso ISDN potete allacciare fino ad 8 terminali ISDN. Nel caso in cui desideriate collegare ulteriori terminali ISDN oltre al vostro eurix, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia. Egli sarà ben lieto di consigliarvi anche nel caso in cui desideriate collegare più di una stazione base allo stesso accesso ISDN.

Numeri multipli di chiamata (MSN)

Un accesso Euro-ISDN dispone di fino a 10 numeri di chiamata. Ognuno di questi numeri multipli di chiamata o MSN (**M**ultiple **S**ubscriber **N**umber) è indirizzato sempre all'accesso ISDN (e non pertanto ad un canale particolare di tale accesso). Se un cliente chiama uno dei vostri MSN, la rete ISDN segnala ai vostri apparecchi ISDN una chiamata e inoltre l'MSN che il chiamante ha selezionato. La vostra stazione base eurix può analizzare questa informazione ed in base alla configurazione impostata segnalare la chiamata ad un particolare portatile o ad uno dei terminali analogici (eurix 245). A tal fine memorizzate i vostri MSN nella stazione base per poi assegnarli ai vari dispositivi (portatili, telefoni analogici).

Potete ricevere fino a due chiamate con lo stesso numero telefonico (MSN) e quindi (se avete collegato due telefoni) conversare con due interlocutori diversi che hanno selezionato lo stesso numero (MSN).

Potete riservare i numeri di chiamata multipli per diversi scopi, come p.e. uno per un fax (eurix 245), uno per chiamate private ed uno per chiamate d'ufficio.

* Nella rete digitale le chiamate telefoniche sono trasmesse come dati digitali

Servizi

Il vostro eurix supporta i servizi ISDN del vostro gestore di rete e dispone inoltre di innumerevoli funzioni offerte dal sistema stesso. Alcuni dei servizi sono disponibili a tutti gli accessi Euro-ISDN, altri invece sono servizi addizionali a pagamento. Potrete informarvi presso il vostro gestore di rete per sapere quali sono disponibili per il vostro collegamento.

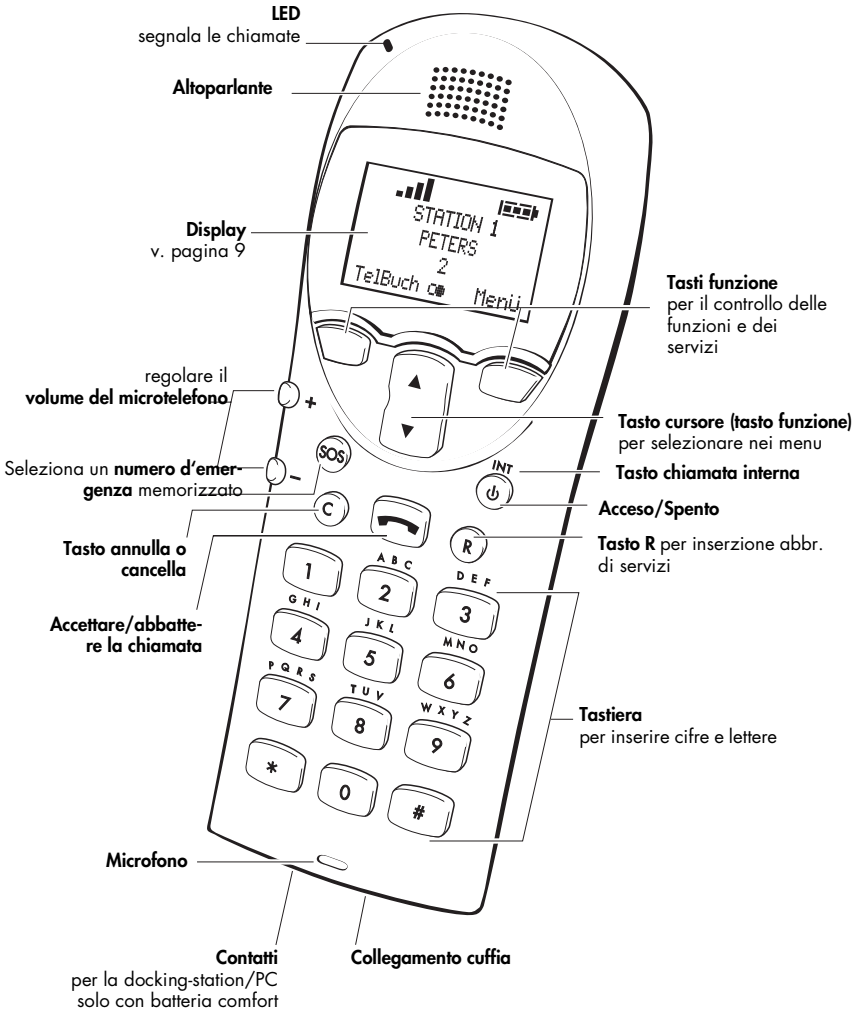
La tabella mostra le funzioni offerte dal vostro eurix, e se tali funzioni sono realizzate dall'apparecchio o dalla rete.

Servizio	**ISDN**	**eurix**	**Descrizione**
Deviazione di chiamata	•		Chiamate per uno dei vostri MSN sono deviate verso un altro numero telefonico
Consultazione interna Consult. esterna	 •	•	Consultare un altro portatile o un altro utente esterno durante una conversazione
Trasferta di chiamata interna o esterna	 •	•	Una chiamata in attesa viene trasferita ad un altro utente interno/esterno
Alternata esterna Alternata interna	• 	 •	Parlare alternativamente con due utenti
Conferenza a tre	•		Telefonare in tre
Parcheggio	•		Riprendere una conversazione da un altro portatile o da un altro apparecchio ISDN
Identificazione	•		Identificare utente disturbatore
Addebiti	•	•	Memorizzare gli addebiti
Prenotazione esterna Prenotazione interna	• 	 •	Un interlocutore che era occupato richiama automaticamente
Lista dei chiamanti	(•)	•	I chiamanti da ISDN sono registrati in una lista (a condizione che il numero sia trasmesso)
Rubrica telefonica		•	Potete amministrare max. 40 numeri telefonici

Montaggio/ Messa in servizio

Potrete trovare ulteriori informazioni sul montaggio e sulla messa in servizio dei vostri dispositivi eurix a pagina 38 e pagina 43.

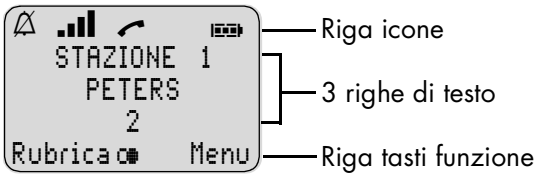
Tasti e display



Dimensioni:
Altezza: 154 mm
Larghezza: 57 mm
Profondità: 25 mm

Peso:
140 g

Suddivisione del display

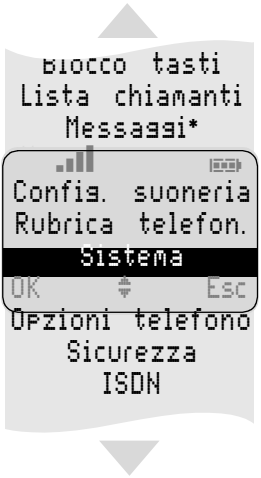


Riga icone

- Suoneria disattivata.
- Buona qualità del segnale radio: almeno due linee
  Pessima qualità: la linea a sinistra lampeggia
- On: conversazione in corso
  Lampeggiante: chiamata entrante
- Stato di carica della batteria (v. pagina 43)

Righe di testo

Nelle righe di testo vengono visualizzate informazioni sullo stato attuale della chiamata, liste o testi del menu. In stato di riposo vedrete il nome del sistema, il nome registrato ed il numero programmato per l'apparecchio.



Le liste di selezione (p.e. la rubrica telefonica) ed il menu per i servizi sono offerti a menu come sezioni a tre righe. Con il tasto cursore le righe vengono spostate verso l'alto o verso il basso. Una voce selezionabile è visualizzata in modalità inversa su campo scuro.

Riga dei tasti funzione

I testi ed i simboli visualizzati in questa riga si riferiscono ai tasti sottostanti. Il contenuto della riga cambia secondo lo stato d'esercizio.

Illuminazione

Il display si illumina automaticamente quando viene ricevuta una chiamata o premendo un tasto e si spegne automaticamente dopo 10 secondi se non viene premuto alcun tasto.

* I messaggi non sono supportati dalla vostra stazione base

Tasti funzione e tasto cancella

I tre tasti colorati (incl. i tasti cursore) posti al di sotto del display sono denominati tasti funzione. Le funzioni assegnate ai tasti vengono visualizzate nella riga più bassa del display. Le funzioni dei tasti cambiano in modo automatico in corrispondenza allo stato di servizio del portatile.

Tasti funzione: Tasti cursore

Sopra i tasti cursore vengono visualizzate le icone che di volta in volta ne designano la funzione:

- Se viene presentato un testo continuo, potete far scorrere il testo verso l'alto o verso il basso per mezzo dei tasti cursore (scrolling).
- Se viene visualizzata una lista di selezione (p.e. rubrica o menu) potete spostare il cursore sulla voce desiderata.
- Permette di eseguire una selezione dalla lista di ripetizione ultimo numero.
- Vi permette di modificare lo stato assegnato al tasto funzione sulla destra o sulla sinistra.
- Inserendo numeri o nomi potete intraprendere delle modifiche spostando il cursore. I tasti cursore permettono di spostare il cursore all'inizio o alla fine della voce che state inserendo.

Tasto funzione: OK

Con OK confermate la funzione selezionata.

Tasto funzione: Altro

Per mezzo del tasto funzione Altro posto sulla destra, potete modificare il valore del tasto funzione sulla sinistra.

Tasto funzione: Esc

Con il tasto funzione Esc abbandonate il menu visualizzato. Al termine il display visualizza la selezione nel menu di partenza, il display a riposo o in stato di conversazione.

Tasto cancella

(c) interrompe la selezione nel menu senza salvare le ultime modifiche. Nel caso di inserzione di cifre o lettere esso can-

cella di volta in volta l'ultimo carattere. Premendo (c) più a lungo cancellerete tutta la riga.

Esempio: menu

Premete Menu. Con i tasti cursore potete scorrere all'interno della lista e confermare la funzione desiderata premendo OK.

Esempio: rubrica

Nel caso in cui abbiate aperto la rubrica (tasto funzione Rubrica), per mezzo dei tasti cursore potete selezionare un nome e telefonare premendo (cornetta).

Se desiderate inserire, modificare o cancellare delle registrazioni, cambiate la funzione del tasto a sinistra premendo Altro ad ogni nuova pressione del tasto vi viene offerta una funzione diversa (Cancella, Nuovo, Cambia, Cancella tutto).

Esempio: immissione di numeri

Per mezzo dei tasti cursore potete spostare la posizione di inserzione (cursore) all'inizio o alla fine del numero. Ulteriori cifre vengono sempre inserite prima del cursore lampeggiante. Con OK confermate i valori inseriti, (c) cancella singole cifre o tutto il numero (premere a lungo (c)).

* I messaggi non sono supportati dalla vostra stazione base

Telefonare

Rappresentazione delle procedure

Nelle figure seguenti saranno visualizzati sotto i display tutti i valori assegnati ai tasti funzione di destra e sinistra. Essi possono essere selezionati con i tasti cursore o il tasto funzione Altro.

Accendere/spegnere il portatile

Accendete il portatile con ⏻/INT. Per spegnerlo premete - in stato di riposo - ⏻/INT per più di 2 secondi.

Blocco tasti ON/OFF

Potete bloccare la tastiera da attivazioni involontarie: premete il tasto funzione Menu, selezionate con i tasti cursore Blocco tasti e confermate con OK.

Per sbloccare inserite 1 e # (come indicato a display).

Nel caso in cui sia attivo il blocco potrete ricevere chiamate nel modo abituale e sarete comunque abilitati all'utilizzo di tutti i tasti nel corso della chiamata. Al termine della chiamata il blocco sarà di nuovo attivo.

Volume del microtelefono

Potete modificare il volume del ricevitore con ◯+/◯−. Quando si raggiunge il livello massimo o minimo viene emesso un segnale di avviso.

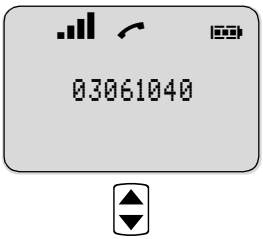
Esclusione microfono

Se durante una conversazione viene visualizzato il tasto funzione Mic OFF, premendolo potrete escludere il microfono. Con Mic ON lo potete riattivare.

Indicazione addebiti (scatti)

Se il vostro gestore di rete trasmette informazioni sugli addebiti, esse vengono mostrate sulla prima riga del display durante o dopo una chiamata esterna avviata da voi. A sinistra viene indicato il contatore totale del vostro apparecchio, a destra vedrete gli addebiti/scatti relativi alla chiamata in corso. Per consultazioni avviate da voi il contatore relativo alla chiamata in corso riparte sempre da 0,00 mentre il contatore totale somma gli addebiti originati dalla chiamata in attesa. Al termine della conversazione viene visualizzato brevemente l'importo totale. Esso viene visualizzato anche quando si ricevono i dati di addebito solo al termine della chiamata. Per impostare il contatore procedete come descritto a pagina 21.

Chiamare con selezione diretta

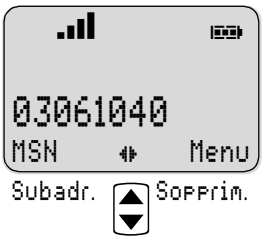


Chiamate esterne:
Premere ☎ e comporre il numero esterno

Chiamate interne:
Premere ⏻/INT e comporre il numero interno 1 ... 5

Nota Bene: Ulteriori telefoni standard che potete utilizzare con eurix 245 non possono essere raggiunti con una chiamata interna. Nello stesso momento possono essere instaurate due chiamate interne ed una esterna o due chiamate esterne ed una interna. Se il numero selezionato ha più di 12 cifre, il display viene modificato in modo da visualizzare caratteri di corpo inferiore (al max. 24 cifre su due righe).

Chiamare con preselezione



Chiamate esterne:
Inserite il numero e premete ☎.
Con i tasti cursore commutate la funzione del tasto funzione di destra/sinistra.

Chiamate interne:
Componete il numero interno e premete ⏻/INT.

Correggere le inserzioni in caso di preselezione:
C: cancellare singole cifre. Premere C a lungo: cancellare tutto il numero.

Selezionare MSN

MSN permette la selezione di un preciso MSN che sarà visualizzato al chiamato. Selezionate un MSN con i tasti cursore e confermate con OK.

Menu richiama la lista dei menu (v. pagina 19 e seg.)

Immettere un sottoindirizzo

Subadr. viene utilizzato per inserire un sottoindirizzo in ISDN. Il sottoindirizzo viene trasmesso al terminale chiamato in modo che lo possa analizzare. Confermate il valore inserito con OK.

Soppressione del numero

Soprrim. sopprime la trasmissione del vostro numero di chiamata/MSN all'altro utente. Premete Trasmett. per trasmettere il numero di chiamata /MSN.

Chiamare dalla lista di ripetizione

Scelta:
A riposo premete il tasto ▲▼ (event. più volte). Sono visualizzati gli ultimi 10 numeri selezionati.

Selezione:
Dopo aver scelto premete ☎ per chiamate esterne o ⏻/INT per chiamate interne. Il numero viene selezionato.

Preselezione:
Premete ☎ per più di 2 secondi, il numero di telefono viene preparato per la selezione (pagina 13).

Rubrica trasferisce il numero nella rubrica (pagina 25).

Menu richiama la lista dei menu (pagina 19 e seg.).

Chiamare dalla rubrica

Scelta:
A riposo premete il tasto Rubrica. La lista presenta le registrazioni nell'ordine di programmazione. Selezionate una registrazione con il tasto ▲▼.

Selezione:
Premete ☎ per chiamate esterne o ⏻/INT per chiamate interne; il numero viene selezionato.

Preselezione:
Premete ☎ per più di 2 secondi, il numero di telefono viene preparato per la selezione (v. pagina 13).

Ricerca permette la ricerca di una registrazione immettendo una sola lettera (disposizione tastiera v. pagina 26). La ricerca viene avviata automaticamente dopo l'inserzione del carattere. Se la ricerca ha successo, vengono elencati tutti i nomi in ordine alfabetico. Se non viene trovata nessuna registrazione, premete Esc.

Altro commuta la funzione del tasto funzione di sinistra. Le funzioni indicate sono descritte a pagina 24.

Chiamare con il tasto SOS

Premendo SOS viene selezionato un numero usato di frequente o un numero di emergenza. Il numero di chiamata viene memorizzato come descritto a pagina 20. Il numero non può essere selezionato se è attivo il blocco della tastiera.

Chiamare dalla lista dei chiamanti

Il vostro portatile memorizza nella lista chiamanti il numero di telefono degli ultimi 10 chiamanti (se il gestore di rete trasmette il numero di chiamata). Vengono memorizzati tutti i numeri anche se la chiamata non riceve risposta.

Potete chiamare direttamente dalla lista dei chiamanti o trasferire un numero di telefono nella rubrica (a pagina 24).

Interno/ esterno occupato: prenotazione automatica

Richia.? memorizza la vostra prenotazione in caso l'interlocutore interno o esterno sia occupato. Sarete richiamati quando l'utente sarà di nuovo libero. A display vedrete Linea libera ed il numero di telefono. Premete [phone] e l'altro utente sarà chiamato.

Accettare una chiamata

In caso di chiamate ISDN viene visualizzato il numero del chiamante (se trasmesso). Se il numero è registrato nella vostra rubrica, al suo posto vedrete il nome del chiamante. Premete [phone] per rispondere alla chiamata. Con i tasti cursore commutate la funzione del tasto funzione di destra/sinistra.

Rifiutare

Rifiutare rifiuta chiamate interne o esterne. Il chiamante riceve il tono di occupato.

Redirezionare

Redirez. (solo per chiamate esterne) devia la chiamata verso un'altra destinazione esterna. Immettete il numero di chiamata e confermate con OK.

Soppressione del numero di chiamata

Sopprim. impedisce la trasmissione del vostro numero telefonico (MSN) verso utenti esterni, mentre Trasmett. lo trasmette.

Menu richiama la lista dei menu (pagina 19 e seg.).

Durante una chiamata

Durante una conversazione potete commutare le funzioni dei tasti funzione premendo i tasti cursore.

Attesa mette in attesa le vostre chiamate interne o esterne; potete consultare un utente interno o esterno (v. oltre).

Esclusione microfono

Mic OFF esclude il microfono del portatile. Con Mic ON lo potete riattivare.

Rubrica trasferisce il numero di telefono nella rubrica (pagina 25).

Menu richiama la lista dei menu (v. pagina 19 e seg.).

Parcheggiare chiamate

Parch. pone la vostra chiamata (esterna) in una „posizione di parcheggio", in modo che possiate riprenderla da un altro portatile o terminale ISDN del vostro accesso multinumero. A tal fine inserite un numero di parcheggio (da 0 a 9) e confermate con OK. La ripresa della chiamata dipende dall'utilizzo dell'altro terminale. Per riprendere la chiamata dal vostro o da un altro terminale v. pagina 27.

Se una chiamata viene parcheggiata senza inserire un numero di parcheggio essa può essere ripresa solo da un portatile eurix.

Consultazione esterna/interna

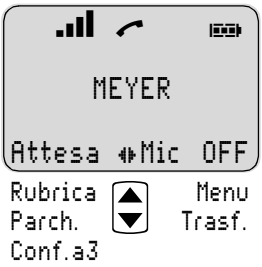
Durante una chiamata potete consultare un altro utente. Attesa pone in attesa la vostra prima chiamata. Selezionate ora un numero di telefono interno o esterno. Il numero viene selezionato premendo (esterno) o /INT (interno). Per terminare la consultazione premete ed al termine Attesa. Siete di nuovo in conversazione con l'interlocutore che era in attesa.

Altro commuta il tasto funzione a sinistra su Rubrica. Potete così selezionare il numero di telefono per la consultazione direttamente dalla rubrica: premete Esc, scegliete la registrazione con e premete . Per sapere come procedere durante una consultazione fate riferimento al prossimo paragrafo.

Altro commuta il tasto funzione di sinistra su Menu. Potete richiamare la lista dei menu (p. es. per selezionare il numero dalla lista dei chiamanti). Per chiamare premete .

Per mezzo dei tasti cursore potete eseguire la consultazione selezionando dalla lista dei numeri memorizzati (pagina 14). Per selezionare premete .

Più di una chiamata



In caso di una seconda chiamata potete commutare la funzione dei tasti funzione di destra e sinistra per mezzo dei tasti cursore.

Alternare

Attesa vi permette di passare da una conversazione all'altra. Si dice che state alternando tra le due conversazioni. Per terminare la consultazione premete seguito da Attesa. Siete di nuovo collegati con il partner in attesa.

Mic OFF esclude il microfono del vostro portatile. Mic ON lo riattiva.

Rubrica trasferisce il numero di telefono visualizzato nella rubrica (pagina 25).

Menu richiama la lista dei menu (v. pagina 19 e seg.).

Parch. parcheggia la vostra chiamata (pagina 16)

Trasferire chiamata interna

Trasf. trasferisce all'interlocutore la chiamata in attesa.
La trasferta ad un utente esterno (ECT) può essere realizzata solo se il vostro gestore di rete supporta tale servizio.

Osservazione importante: per poter eseguire una trasferta ad un utente esterno dovete impostare se la vostra stazione base sia utilizzata in connessione diretta alla rete ISDN o ad un centralino (vedi Impostare la modalità di esercizio pagina 44).

Conferenza

Conf. a 3 vi permette di collegarvi con utenti esterni per una conferenza a tre (messaggio: Riuscito). Se uno degli utenti esterni riaggancia, rimarrete collegati con l'utente rimasto.

Potete terminare la conferenza premendo nuovamente Conf. a 3 (dopo OK). Il portatile si trova quindi di nuovo in modalità „Alternare" (v. sopra).

Osservazione importante: potete parcheggiare o chiamare in conferenza solo chiamate esterne. Questa funzione non viene offerta come tasti funzione per chiamate interne.

Chiamate entranti mentre siete in conversazione

Chiamate interne od esterne entranti mentre siete già in conversazione vengono segnalate con un tono di avviso. Potete cambiare la funzione dei tasti funzione con i tasti cursore.

Accettare

Premete (↩). La prima chiamata viene abbattuta e voi parlate di nuovo con il chiamante. Se il secondo canale B è libero potete mettere in attesa anche la prima chiamata.

Rifiutare

Rifiutare rifiuta la chiamata. Il chiamante sente il tono di occupato (ISDN).

Accettare senza trasmettere il numero

SenzaNr. accetta la chiamata senza che venga trasmesso il vostro numero telefonico (MSN). La prima comunicazione passa in attesa.

Accettare e trasmettere il numero

Con Nr. accetta la chiamata. Il vostro numero telefonico (MSN) viene trasmesso al chiamante (solo per chiamate esterne). La prima comunicazione passa in attesa.

Postselezione DTMF

Dopo aver instaurato la chiamata premete (*) per più di 2 secondi. Potrete così inviare in linea i toni (DTMF) generati premendo i tasti numerici ed i tasti (*), (#), p.e. per interrogare una segreteria telefonica. Se la vostra stazione base è già impostata su postselezione DTMF (v. pagina 35) non dovrete eseguire la commutazione indicata.

Menu: procedure operative

In questo capitolo ed in quelli seguenti i servizi sono richiamati per mezzo del tasto funzione Menu. I singoli passi operativi sono presentati in forma abbreviata, con i seguenti significati:

Abbreviazioni

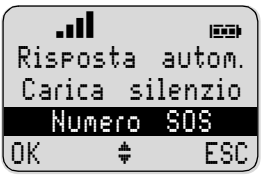
⁞⁞	Immissione di cifre o lettere
⇕	Azionare i tasti cursore
Menu	questi testi si riferiscono ai tasti funzione
Numero SOS	Testi presentati in modalità inversa indicano il punto del menu selezionabile.
☎	premere il tasto di sgancio.

Esempio

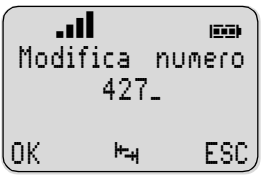
Memorizzare il numero di SOS: (nei prossimi capitoli i passi di utilizzo saranno presentati nella forma seguente)

Menu ⇕ Opzioni telefono OK ⇕ Numero SOS OK ⁞⁞ Nr. tel. OK (c)

Nell'esempio premete prima di tutto Menu e selezionate Opzioni telefono.
Confermate la selezione con il tasto funzione OK.



Selezionate poi Numero SOS con i tasti cursore e confermate di nuovo premendo OK.



Inserite ora il numero di SOS. Con i tasti cursore potete passare dalla prima all'ultima cifra inserita. Con (c)-breve cancellate una cifra, con (c)-lungo cancellate tutto il numero. Confermate il valore inserito con OK. Abbandonate il menu con (c).

Timer del menu

Se non avete inserito dati negli ultimi 60 secondi il menu viene automaticamente abbandonato.

Menu: opzioni del telefono

Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ▲▼ Opzioni telefono OK ▲▼

Selezionate poi...

Click tasti ON/OFF

Click tasti OK ▲▼ ON / OFF OK C

Potete attivare/disattivare un tono di avviso pressione tasti.

Ricezione automatica delle chiamate

Risposta autom. OK ▲▼ ON / OFF OK C

Il vostro portatile - dopo aver squillato una volta - accetta automaticamente la chiamata (ON). Quando l'interlocutore riaggancia, la chiamata viene abbattuta automaticamente. Nel caso in cui stiate utilizzando una cuffia, potete telefonare a mani libere.

Visualizzazione messaggi immediata

Messaggi opz.

Questo punto del menu non è purtroppo supportato dalla vostra stazione base.

Ricarica silenziosa

Carica silenzio OK ▲▼ ON / OFF OK C

Il portatile non segnala chiamate per tutto il tempo in cui è inserito nel caricatore. Non appena esso viene estratto le chiamate vengono di nuovo segnalate. Ricordate che durante la „Ricarica silenziosa" il vostro portatile non è collegato alla stazione base.

Memorizzare numero SOS/di emergenza

Numero SOS OK Numero telefono OK C

Potete così memorizzare un numero utilizzato di frequente o un numero di emergenza che potete chiamare con SOS.

Cambiare la lingua

Lingua OK ▲▼ Italiano OK C

Con questa funzione potete impostare la lingua del display.

Allarme limite di portata

Avviso copertura OK ▲▼ ON / OFF OK C

Nel caso in cui stia per cadere il collegamento radio viene emesso un segnale di avviso. Se lo desiderate potete attivare o disattivare la segnalazione.

Nome dell'utente

Nome utente OK Nome OK C

Con questa funzione potete memorizzare il nome della persona che utilizza il telefono. Il nome viene visualizzato sul display a riposo. Per ulteriori dettagli sull'inserzione di lettere v. pagina 26.

Configurare/ leggere contatore totale

Contegsio addeb. OK Impostare OK Importo OK C

Tramite questa funzione potete controllare, cancellare (con C) o impostare ad un valore qualsiasi il contatore totale del portatile (p.e. se cambiate il portatile).

Riazzerare il contatore

Contegsio addeb. OK Ripristinare OK C

Vengono azzerati il limite di addebito ed il contatore, il fattore di addebito viene impostato a 1,00.

Impostare il limite di addebito

Contegsio addeb. OK Limite OK importo OK C

Se viene superato il limite impostato non è più possibile effettuare chiamate esterne uscenti (a meno che non si utilizzi il tasto SOS). Se il limite è 0, la funzione è disattivata.

Impostare il fattore di scatto

Contegsio addeb. OK Fattore scatto OK Fattore OK C

Con questa funzione potete impostare il costo di uno scatto.

Display addebiti ON/OFF

Contegsio addeb. OK Display OK ON / OFF OK C

Se lo desiderate potete attivare/disattivare la visualizzazione a display degli addebiti.

Menu: impostazioni della suoneria

Per ogni tipo di chiamata (interna, esterna) potete impostare una diversa melodia per la suoneria. Inoltre potete selezionare **(in modo indipendente una dall'altra)** se la chiamata debba essere segnalata tramite suoneria o cicalino con il segnalatore a vibrazione e/o in cuffia (accessorio). La segnalazione della chiamata tramite LED è indipendente da queste impostazioni.
Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu Confia. suoneria OK

Selezionate poi...

Melodia: chiamata interna

Melodie suoneria OK ↕ Interno OK ↕ oppure 0...9 OK (C)

Selezionate la melodia della suoneria per le chiamate interne inserendo un numero tra 0 e 9 o utilizzando il tasto ↕.

Melodia: chiamata esterna

Melodie suoneria OK ↕ Esterno OK ↕ oppure 0...9 OK (C)

Selezionate la melodia della suoneria per le chiamate esterne inserendo un numero tra 0 e 9 o utilizzando il tasto ↕.

Melodia: chiamata messaggio normale

Melodie suoneria OK ↕ Messaa. Normale

Questo punto del menu non è purtroppo supportato dalla vostra stazione base.

Melodia: chiamata messaggio urgente

Melodie suoneria OK ↕ Messaa. Urgente

Questo punto del menu non è purtroppo supportato dalla vostra stazione base.

Suoneria OFF/Silenzio

Tipo suoneria OK ↕ Silenzio OK (C)

Con questa impostazione si disattivano tutte le segnalazioni acustiche (suoneria/cicalino, cuffia e segnalatore a vibrazione). A display viene visualizzata l'icona del campanello 🔔. Per attivare la suoneria dovete selezionate il menu Melodia lunga o Melodia breve (seguente punto del menu).

Suoneria ON: melodia breve

Tipo suoneria OK ↕ Melodia breve OK (C)

Con questa funzione viene attivata la segnalazione con melodia breve. Le chiamate saranno segnalate da un singolo squillo.

Suoneria ON: melodia lunga

Tipo suoneria OK ↕ Melodia lunga OK (C)

Con questa funzione viene attivata la segnalazione con melodia completa.

Suoneria: volume

Volum. suoneria OK ↕ oppure 1...7 OK (C)

Potete modificare il volume della segnalazione di chiamata (suoneria/cicalino e/o cuffia) per mezzo dei tasti 1...7 o ↕.

Suoneria con squillo/vibr.

Disp. suoneria OK ↕ Suono chiamata OK

↕ ON / OFF OK (C)

Questa funzione attiva/disattiva il cicalino. Se disattivato

vedrete il simbolo 🔕 sul display.

Segnalazione in cuffia

Disp. suoneria OK ⇕ Cuffia OK ⇕ ON / OFF OK C

Questa funzione attiva/disattiva la segnalazione della chiamata in cuffia (accessorio).

Vibrazione

Disp. suoneria OK ⇕ Vibrazione OK

⇕ ON / OFF OK C

Se utilizzate il vostro portatile con l'accessorio di vibrazione (batteria comfort), potete attivare e disattivare la vibrazione.

Menu: funzioni di sicurezza

Il menu funzioni di sicurezza è protetto da un PIN.

L'inserzione del PIN è necessaria solo nel caso in cui sia attivo il blocco parziale. Al momento della consegna il PIN impostato è 0000. Per sicurezza inserendo il PIN viene visualizzato ****. Potete cancellare eventuali cifre inserite con il tasto C. Nel caso in cui abbiate dimenticato il vostro PIN rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia o al produttore.

Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ⇕ Sicurezza OK ⁞⁞ inserire il PIN ⇕

Selezionate poi...

Impostare blocco parziale

Solo lettura OK ⇕ ON / OFF OK C

Se il blocco parziale è attivo, potete richiamare ed utilizzare tutti i servizi del menu, non potete però eseguire modifiche delle impostazioni.

Modificare il PIN

Modifica PIN OK ⁞⁞ inserite il vecchio PIN OK

⁞⁞ inserite il nuovo PIN OK ⁞⁞ inserite il nuovo PIN OK C

Per sicurezza dovete inserire due volte il nuovo PIN. Le cifre del PIN vengono mascherate con ****.

Reset del portatile

Ripristinare OK Siete sicuri? OK C

Tutte le funzioni ad eccezione della rubrica, del PIN e dei messaggi di sistema vengono cancellate e riportate allo stato della consegna.

Menu: lista dei chiamanti

Se ricevete una chiamata con trasmissione del numero del chiamante, esso viene inserito nella lista dei chiamanti. Se il chiamante è inserito nella rubrica viene visualizzato il suo nome.

Sono memorizzati gli ultimi 10 numeri. Ogni ulteriore numero sovrascrive il più vecchio.

Chiamate diverse con lo stesso numero sono memorizzate una sola volta.

Richiamare Menu ⇕ Lista chiamanti OK ⇕ selezione di un numero...

Selezione: Selezionate il numero di telefono con il tasto ☎.

Preselezione: Premete ☎ per più di due secondi per inserire il numero nella preselezione. Se necessario potete aggiungere ulteriori cifre (p.e. un prefisso). Selezionate il numero con ☎. Premete Ⓒ più a lungo per cancellare il numero.

Cancella Cancellare? OK cancella la registrazione selezionata.

Rubrica memorizza il numero nella rubrica (v. pagina 24).

Menu: configurare la rubrica

Nella rubrica potete inserire al massimo 40 nomi e numeri telefonici. Se il nome ed il numero di un utente sono registrati nella rubrica ed è stato trasmesso il numero nella fase di instaurazione di chiamata, a display apparirà il nome del chiamante. Nota Bene: richiamando la rubrica le registrazioni sono visualizzate nell'ordine di inserzione (non in ordine alfabetico). Le prime 5 registrazioni visualizzate possono essere selezionate anche per mezzo dei tasti di chiamata diretta della docking station (Accessori – v. pagina 45).

Tutte le impostazioni iniziano con i tasti funzione...

Menu ⇕ Rubrica OK ...

Selezionate poi ...

Inserire una nuova registrazione

Selezionare la pos. di inserzione. Altro più volte fino al tasto funzione Nuovo Numero tel. OK Nome OK C

Selezionate con i tasti cursore la posizione nella lista prima della quale desiderate inserire una nuova registrazione ed al termine premete Nuovo. In seguito non sarà possibile spostare le registrazioni. Inserendo il nome, i tasti numerici passano automaticamente nella modalità di inserzione caratteri (v. pagina 26). Non è possibile memorizzare un numero senza un nome.

Cancellare una registrazione

Selezionare la registrazione. Altro più volte fino al tasto funzione Cancella Cancellare? OK C

Selezionate la registrazione da cancellare con i tasti cursore e premete Cancella.

Modificare una registrazione

Selezionare la registrazione. Altro più volte fino al tasto funzione Modifica C breve/lungo nuova cifra OK C breve/lungo nuova lettera OK C

Selezionate con i tasti cursore la registrazione da modificare e premete poi Modifica. Con i tasti cursore potete spostare il cursore all'inizio o alla fine del valore registrato per modificarlo. Premete OK se non desiderate modificare il numero o il nome.

Cancellare tutte le registrazioni

Altro più volte fino a tasto funzione...

Can.tutto Cancella tutto? OK C

Questa funzione cancella tutta la rubrica.

Trasferire numeri nella rubrica

Potete memorizzare nella vostra rubrica qualunque numero telefonico selezionato. A tal fine - in base allo stato del portatile - vi viene offerto il tasto funzione Rubrica. Premendo Rubrica, il numero viene inserito immediatamente all'ultima posizione nella rubrica e considerato come una nuova registrazione:

Rubrica OK Nome OK

Premete OK ed assegnate un nome al numero di telefono (vedi sotto). Confermate con OK. Non è possibile memorizzare un numero telefonico senza nome.

Inserzione di lettere/nomi

Nell'inserire lettere potete spostare il cursore all'inizio o alla fine della parola da inserire per mezzo dei tasti cursore.

Il tasto funzione Esc interrompe l'inserzione.

Potete inserire i caratteri seguenti premendo più volte i tasti numerici. Si passa automaticamente alla posizione successiva se non si inseriscono caratteri per un breve intervallo di tempo o inserendo un nuovo carattere.

Tasto	Caratteri	Tasto	Caratteri
1	1?!,.:"'&()/%-	6	MNO6ÑÖÒÓÔÕØ
2	ABC2ÄÅÀÁÃÆÇ	7	PQRS7ß
3	DEF3ÈÉÊË	8	TUV8ÜÙÚÛ
4	GHI4ÌÍÎÏ	9	WXYZ9
5	JKL5	0	0¬(spazio)

Menu: ISDN

Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione

Menu ▲▼ ISDN OK ▲▼ selezionate poi...

Attivare la deviazione di chiamata

Deviaz.chiamata OK ▲▼ selezionare MSN Abilita ⠿ Nr. di telef. OK ▲▼ immediata oppure su occupato oppure 15 sec. OK Riuscito OK (c)

Nota Bene: per intraprendere queste modifiche dovete aver programmato gli MSN nella stazione base ed averli assegnati ai portatili/telefoni standard (a pagina 29 e pagina 31).

Per una deviazione di chiamata del posto operatore, selezionate l'MSN che desiderate deviare, inserite il numero di telefono di destinazione e selezionate se la deviazione deve essere effettuata immediatamente, su occupato o dopo 15 secondi. Se la deviazione va a buon fine, confermate il messaggio Riuscito con OK.

Osservazione importante: vengono deviati tutti i servizi (voce, fax, dati) che possono essere raggiunti a questo MSN.

Siccome il vostro portatile supporta la funzione "Avviso di chiamata", la deviazione su occupato funziona solo a portatile spento.

Disattivare la deviazione di chiamata

Deviaz.chiamata OK ▲▼ selezionare MSN Disabil.

▲▼ selezione della deviazione OK **Riuscito** OK (c)

Per disattivare la deviazione di chiamata selezionate l'MSN. Dopo Disabil. selezionate la deviazione attiva con i tasti cursore e premete OK. Confermate **Riuscito** premendo OK.

Identificare utente disturbatore

MCID OK (c)

Selezionate la funzione nel caso in cui desideriate registrare i dati del chiamante (p.e. numero di telefono, data, orario) nella centrale del gestore di rete. Selezionate questa funzione durante la chiamata (è possibile anche se il chiamante ha riagganciato).

Togliere una chiamata da parcheggio

Deparcheggiare OK Nr. posizione parcheggio OK il telefono squilla OK

Potete riprendere una chiamata parcheggiata (vedi pagina 16 e pagina 17) dal vostro o da un altro portatile inserendo il Nr. di posizione di parcheggio.

Menu: impostazioni di sistema

Preparare la base/Codice di registrazione

Il vostro portatile può essere utilizzato con un massimo di 10 stazioni base. Prima di poter utilizzare una stazione base per telefonare, dovete registrare il portatile ad ogni sistema (registrazione).

Al momento della consegna il vostro portatile è già registrato alla stazione base.

Non occorre eseguire nessuna operazione aggiuntiva.

Se avete cancellato il vostro portatile e desiderate registrarlo di nuovo o se deve essere registrato un nuovo portatile, dovete abilitare la stazione base.

L'abilitazione può essere eseguita in due modi:

- Abilitate la base utilizzando un altro portatile come descritto a pagina 34 (p.e. se la base è già in servizio). Questo accesso è protetto da codice. Oppure...
- Staccate la stazione base dall'alimentazione per almeno 20 secondi e ricollegate poi l'alimentazione.

Al termine di tale procedura la stazione base sarà in grado di accettare le richieste di registrazione dei portatili per ca. 5 minuti.

Per la registrazione a volte dovrete disporre di un PARK (**P**ortable **A**ccess **R**ights **K**ey) e sempre e comunque di un codice di accesso (alcuni produttori lo designano con AC).
Il PARK si trova sull'adesivo posto sull'ultima di copertina di questo manuale.
Il codice di accesso si trova sul lato inferiore della stazione base. Sono le ultime quattro cifre del numero di serie.

Nota Bene: lo stesso codice di accesso viene utilizzato per la programmazione della stazione base. E' possibile modificare il codice di accesso (pagina 35).

Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ▲▼ Sistema OK ▲▼

Selezionate poi...

Registrare il portatile alla stazione base

Registrazioni OK Altro più volte fino a Nuovo

PARK OK codice di accesso OK

Nome della base OK Num. tel. locale OK C

Prima di registrare un portatile alla stazione base dovete abilitare la stazione base:

Inserzioni

Per la registrazione dovete eseguire le seguenti operazioni:

Ins. PARK: dovete inserire un PARK solo se il vostro portatile deve essere utilizzato con una base ben precisa (p.e. in posizioni in cui si sovrappongono le zone di copertura di due sistemi). Nel caso non siano necessarie potete evitare queste impostazioni premendo OK.

Inserire codice di accesso: Con questo codice registrate il vostro portatile.

Nota Bene: Se l'apparecchio segnala un errore, avete inserito il codice errato o avete bisogno del PARK per registrarvi.

Nome del sistema: assegnate un nome alla stazione base a cui vi state registrando. Esso verrà sempre visualizzato sul display a riposo. Per l'inserzione di lettere v. pagina 26.

Inserire numero locale: nel vostro equipaggiamento la stazione base invia sempre il vostro numero (locale) interno (1...5). Esso viene sempre visualizzato a riposo. Se desiderate che venga visualizzato un altro numero (p.e. il vostro numero di telefono esterno), cancellate il numero con C ed inserite il nuovo numero.

Selezionare la base

Registrazioni OK ↕ selezionare il sistema

Altro più volte fino a Selez. (C)

Se avete registrato il portatile a più stazioni base, potete selezionare con quale debba essere utilizzato. Selezionate il sistema per mezzo dei tasti cursore prima di premere Selez.

Ricerca automatica della stazione base

Ricerca autom. OK ↕ On / OFF OK (C)

Se avete registrato il portatile a più stazioni base - nel caso in cui sia acceso - esso selezionerà in modo automatico una delle stazioni raggiungibili. Il vostro portatile viene „riconosciuto" in modo automatico da un'altra stazione base spostandosi dalla zona di copertura di quella attuale .

Cancellare la registrazione della base

Registrazioni OK ↕ selezionare la base Altro più volte fino a

Cancella Cancella veram.? OK (C)

In questo modo cancellate la registrazione della base nel portatile. Il portatile potrà essere utilizzato di nuovo con questo sistema solo dopo aver eseguito nuovamente la procedura di registrazione (v. pagina 27). Selezionate il sistema con i tasti cursore prima di premere Cancella.

Modificare nome e numero della base

Registrazioni OK ↕ Selezionare la base Altro più volte fino a

Modifica ⁞⁞ Nome della base OK ⁞⁞ Num. tel. locale OK (C)

Potete modificare il nome della stazione base ed il numero telefonico visualizzato in stato di riposo (di solito il numero di telefono interno/locale) alla stazione base selezionata.

ID del portatile

IPEI OK (C)

Potete selezionare l'identificativo internazionale del portatile (IPEI).

Menu: assegnare MSN (base)

Le impostazioni seguenti vengono memorizzate nella stazione base tramite un codice di accesso. Il codice di accesso è composto dalle ultime quattro cifre del numero di serie che si trova sul lato inferiore della stazione base. E' comunque possibile inserirne uno nuovo a piacere. Tutte le operazioni indicate in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ▲▼ Sistema OK ▲▼ Configurazione OK

⁞⁞ Codice d'accesso OK ▲▼ Selezionare MSN OK ▲▼

Selezionate poi...

Inserzione MSN

MSN di sistema OK ▲▼ ⁞⁞ posizione di memoria 1...10 OK

⁞⁞ MSN OK ▲▼ Prossimo nr. / Memoriz.+uscire OK Ⓒ

Il vostro sistema può essere raggiunto utilizzando 10 MSN (numeri di chiamata multipli) al massimo. Potete memorizzare gli MSN in una lista ed assegnarli ai singoli portatili e telefoni standard (eurix 245). I propri numeri di chiamata/MSN vengono immessi senza il prefisso (p.e. 02, 0331). Con Prossimo nr. OK memorizzate e passate alla selezione dei numeri per l'immissione successiva, con Memoriz.+uscire uscite e memorizzate i valori inseriti. Il tasto Ⓒ durante l'immissione cancella l'ultima cifra.
Inserite gli MSN nel sommario alla fine del capitolo.

Assegnare MSN al portatile

Sel. PM (12===) OK ⁞⁞ numero di chiamata interno 1... 5 OK

▲▼ Selezionare MSN OK ▲▼ Selezionare MSN OK

▲▼ Selezione: on / Selezione: off OK Ⓒ

Nella riga Sel. PM (12===) vedete quali portatili (PM) sono registrati (potete attribuire MSN solo ad essi). Immettete prima il numero del portatile. Scegliete quindi un MSN dalla lista. Con Selezione: on OK , l'MSN viene memorizzato, mentre con Selezione: off OK viene azzerato. MSN già selezionati vengono contrassegnati nella lista con il simbolo >-. Ad uno stesso portatile possono essere assegnati al massimo tre MSN. Se ad un portatile non è assegnato nessun MSN, ad esso vengono segnalate le chiamate di ogni MSN, in caso contrario vengono segnalate solo le chiamate relative all'MSN assegnato. Ripetete le immissioni per ogni portatile ed al termine marcate con una crocetta gli MSN assegnati nel sommario alla fine del capitolo.

Visualizzazione di MSN standard e numero di telefono dei portatili

Sel. PM (12===) OK ⁞⁞ numero di chiamata interno 1...5 OK

▲▼ MSN standard OK ▲▼ MSN OK

▲▼ Trasmettere MSN / Sopprimere MSN OK Ⓒ

Questa funzione viene utilizzata per l'impiego con la stazione base di portatili di altre case produttrici (standard GAP). Per i portatili eurix le impostazioni non hanno nessun effetto. Nella riga Sel. PM (12===) potete vedere quali portatili (PM) sono

annunciati. Selezionate un numero di telefono standard dalla lista dei numeri di telefono assegnati al portatile e stabilite se questo MSN debba essere visualizzato o no presso il chiamante.

Nella lista di selezione, l'MSN trasmesso viene contrassegnato con +, quello soppresso con -.

Selezionate Trasmettere MSN per la trasmissione dell'MSN o Sopprimere MSN per la soppressione.

Assegnare un MSN ad un telefono standard (porta TA)

(solo per eurix 245)

Sel. TA (12) OK porta 1 o 2 OK Selezionare MSN OK MSN OK Selezione: on / Selezione: off OK C

Selezionate un MSN per il telefono standard dalla lista. Con Selezione: on OK l'MSN viene memorizzato; con Selezione: off OK viene resettato. MSN già selezionati vengono contrassegnati nella lista con un simbolo >-. Ad uno stesso telefono standard possono essere assegnati al massimo tre MSN.

Visualizzazione di MSN standard e numero di telefono di telefoni standard

(solo eurix 245)

Sel. TA (12) OK porta 1 o 2 OK MSN standard OK MSN OK

Trasmettere MSN / Sopprimere MSN OK C

Dalla lista dei numeri di telefono assegnati ai telefoni standard potete selezionare un numero standard e stabilire se esso debba o meno essere trasmesso al chiamante.

Selezionate Trasmettere MSN per la trasmissione dell'MSN o Sopprimere MSN per la soppressione.

Sommario assegnazioni MSN

Inserite gli MSN in questa tabella e marcate con una croce a quali apparecchi sono stati assegnati.

		Portatile					Porta TA	
	MSN	1	2	3	4	5	1	2
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

Menu: numeri di chiamata/prefissi bloccati (base)

Le seguenti impostazioni vengono memorizzate nella stazione base tramite un codice d'accesso. Il codice d'accesso è formato dalle ultime quattro cifre del numero di serie posto sul lato inferiore della stazione di base. E' comunque possibile inserirne uno nuovo a piacere. Tutte le immissioni in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ▲▼ Sistema OK ▲▼ Configurazione OK

⁞⁞ Codice d'accesso OK ▲▼...

Inserzioni

Selezionate poi...

Numeri bloccati OK Mem.num.bloccati OK

▲▼ oppure ⁞⁞ posizione di memoria 1...0 OK ⁞⁞ numero di chiamata bloccato OK

▲▼ Prossimo nr. / Memoriz.+uscire OK (c)

Potete memorizzare 10 numeri di chiamata di 6 cifre che potete quindi assegnare ai singoli portatili o telefoni standard (eurix 245). Se p. es. immettete 0331, i numeri di chiamata che cominciano con queste cifre non potranno essere selezionate dall'apparecchio che state programmando.

Osservazione importante: le posizioni di memoria 1 e 2 hanno una funzione supplementare di prefisso e sono già occupate dallo 0 (preselezione nazionale) e 00 (preselezione internazionale) (modificabili secondo i Paesi). Queste cifre di preselezione vengono utilizzate per richiamare un numero di chiamata direttamente dalla lista dei chiamanti poiché il prefisso nazionale, o internazionale non viene trasmesso dalla rete digitale (eurix aggiunge automaticamente le cifre registrate come prefisso). Potete utilizzare il prefisso registrato anche come blocco per i collegamenti nazionali o internazionali.

Con Prossimo nr. OK memorizzate e passate alla selezione dei prossimi valori da inserire, con Memoriz.+uscire OK uscite e memorizzate le immissioni.
(c) durante l'immissione di cifre cancella l'ultima cifra. Il numero di chiamata 112 non può essere bloccato. Inserite i numeri di chiamata bloccati nel sommario alla fine del capitolo.

Osservazione importante: Inserendo come numeri di blocco

delle cifre con cui iniziano dei numeri di emergenza, non sarà possibile selezionare tali numeri.

Assegnazione al portatile

Sel. PM (12==>) OK numero di chiamata interno 1... 5 OK

Numeri bloccati OK numero di chiamata bloccato OK

Selezione: on / Selezione: off OK C

Selezionate per il portatile un numero di blocco dalla lista. Con Selezione: on OK questo numero viene memorizzato, con Selezione: off OK viene disattivato. Al massimo potete memorizzare tre numeri di blocco per ogni portatile. Ripetete la procedura per tutti gli apparecchi collegati. L'assegnazione dei numeri di blocco non può essere eseguita se il vostro portatile non è abilitato alle chiamate esterne (vedi prossimo punto). I numeri di chiamata bloccati selezionati vengono contrassegnati con il simbolo >-. Marcate con una croce i numeri di blocco assegnati nel sommario alla fine del capitolo. Se si tenta di selezionare un numero bloccato viene visualizzato il messaggio numero bloccato.

Abilitazione per chiamate esterne

Sel. PM (12==>) OK numero di chiamata interno 1...5 OK

Accesso linea OK ON / OFF OK C

Con questa funzione potete impostare se un portatile debba essere abilitato o no a stabilire collegamenti esterni. Tentando di selezionare da un portatile non abilitato viene visualizzato il messaggio non abilitato.

Assegnazione ad un telefono standard

(solo eurix 245)

Sel. TA (12) OK porta 1 o 2 OK numero di chiamata bloccato OK

Selezione: on / Selezione: off OK

Selezionate un numero di blocco per il telefono standard. Con Selezione: on OK viene memorizzato e con Selezione: off OK viene disattivato. Al massimo potete memorizzare tre numeri di blocco per ogni apparecchio. Marcate con una croce i numeri di blocco assegnati nella seguente tabella.

Sommario dei numeri di chiamata bloccati

Inserite i numeri bloccati in questa tabella e marcate con una croce a quali apparecchi sono stati assegnati.

		Portatile					Porta TA	
Numero bloccato		1	2	3	4	5	1	2
1								

Numero bloccato		Portatile					Porta TA	
		1	2	3	4	5	1	2
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

Menu: impostazioni di base (base)

Le seguenti impostazioni vengono memorizzate nella stazione base tramite un codice d'accesso. Il codice d'accesso è formato dalle ultime quattro cifre del numero di serie posto sul lato inferiore della stazione di base. E' comunque possibile inserirne uno nuovo a piacere. Tutte le immissioni in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ▲▼ Sistema OK ▲▼ Configurazione OK

Codice d'accesso OK ▲▼ ...

Selezionate poi...

Abilitare la registrazione

Regist. portat. OK Avvia registraz. OK ON OK C

Per registrare un portatile dovete abilitare la base allo svolgimento di tale funzione. La base sarà così in grado di accettare le richieste di registrazione di un portatile nei 5 minuti successivi (procedura v. pagina 27). Potete anche abilitare la stazione base alla registrazione come descritto a pagina 29 .

Cancellare un portatile

Regist. portat. OK ▲▼ Cancella PM OK

numero di chiamata interno 1...5 OK C

Se cancellate un portatile dalla sua stazione base, tutte le impostazioni riferite a tale portatile vengono cancellate nella base (p. es. MSN attribuiti, numeri di chiamata bloccati, ecc.).

Osservazione importante: portatili di altri produttori possono essere cancellati solo tramite portatili eurix.

Modificare codice d'accesso (AC)

Modif.cod.autent OK ⁞⁞ nuovo codice d'accesso

⁞⁞ ripetere il nuovo codice d'accesso OK (c)

Per registrare un portatile e per avere accesso alle impostazioni della stazione base avete bisogno di un codice di accesso (AC). Se necessario esso può essere modificato. Come conferma del nuovo codice vi verrà richiesto di inserirlo due volte. Il codice di accesso è composto da 4 cifre.

Lingua del menu della base

Lingua (base) OK ▲▼ Selezionare la lingua OK (c)

La stazione base dispone di una propria lista di lingue ammesse che sono indipendenti da quelle utilizzate per i portatili. Vi consigliamo comunque di impostare la stessa lingua per entrambi i dispositivi (base e portatile).

Postselezione DTMF/Tastiera

Imm. Postselez. OK ▲▼ Tastiera / DTMF OK

Selezione: on OK (c)

Se dovete inviare delle cifre in postselezione durante una conversazione, potete agire in uno dei due modi indicati nel seguito:

– Postselezione DTMF, p.e. per il controllo a distanza di segreterie telefoniche e servizi cercapersone.
– Postelezione tastiera, p.e. per controllare nuovi servizi ISDN nella centrale telefonica.

Selezionate il tipo di protocollo di postselezione.

Reset della base

Reset sistema? OK Reset sistema? OK Siete sicuri? OK

Con questa funzione riportate tutte le impostazioni della stazione base allo stato in cui si trovavano al momento della consegna. Tutti i portatili (anche il vostro) saranno cancellati e per essere utilizzati dovranno essere registrati e programmati di nuovo. Vengono anche cancellati gli MSN ed i numeri di blocco. Il codice di accesso inserito da voi rimane invariato.

Menu: addebiti porta TA (base)

Solo per eurix 245

Le seguenti impostazioni vengono memorizzate nella stazione base tramite un codice d'accesso. Il codice d'accesso è formato dalle ultime quattro cifre del numero di serie posto sul lato inferiore della stazione di base. E' comunque possibile

inserirne uno nuovo a piacere. Tutte le immissioni in questo capitolo iniziano premendo i tasti funzione...

Menu ↕ Sistema OK ↕ Configurazione OK

codice d'accesso OK ↕ Contatore TA OK ↕ ...

Selezionate poi...

Addebiti dell'ultima chiamata

Sel. TA (1 2) OK porta 1 o 2 OK

↕ Ultima chiam. OK (C)

Vengono visualizzati gli addebiti relativi all'ultima chiamata sulla porta TA 1 o 2.

Visualizzazione contatore

Sel. TA (1 2) OK porta 1 o 2 OK

↕ Totale addebiti OK (C)

Viene visualizzato il contatore totale. Se prima del valore indicato viene visualizzato il simbolo >- significa che la memoria è piena. In tal caso cancellate il contatore.

Cancellare contatore

Sel. TA (1 2) OK porta 1 o 2 OK

↕ Canc. addebiti OK Siete sicuri? OK (C)

Azzerate in tal modo il contatore.

Impostare fattore di scatto

Fattore scatto OK inserire il fattore OK

↕ selezionare posizione virgola OK (C)

Inserite il fattore di calcolo per la visualizzazione degli addebiti. Inserite prima il fattore senza virgole (massimo 6 posizioni) e selezionate poi da una lista la posizione della virgola.

Nota Bene: dopo aver cancellato o inserito un nuovo fattore di scatto, i contatori delle porte TA vengono cancellati.

Menu: tasti di scelta rapida

Potete anche richiamare tramite dei tasti di scelta rapida alcuni dei punti del menu, in genere quelli di utilizzo frequente. In tal modo non dovrete scorrere tutti i menu.

Con il portatile in stato di riposo premete una delle seguenti combinazioni di tasti entro 3 secondi:

Suoneria ON/OFF

(R) (1) disattiva la segnalazione delle chiamate, viene visualizzato il simbolo 🔕 (v. pagina 22);

(R) (2) attiva di nuovo la segnalazione delle chiamate.

Ricarica silenziosa ON; OFF

(R) (4) attiva la funzione „Ricarica Silenziosa" per il vostro portatile (pagina 20)

(R) (3) disattiva la funzione.

Nome utente

Con (R) (5) potete modificare il nome dell'utente (pagina 21).

Registrare /cancellare

(R) (6) richiama il menu per la registrazione (per registrare o cancellare il portatile ad una stazione base vedi pagina 28).

Montaggio

Posizione di installazione e portata

Ponete la stazione base in una posizione centrale nell'area in cui intendete telefonare (non in cantina o nel solaio). La stazione base dovrebbe essere facilmente raggiungibile e non deve pertanto essere posta in nicchie nelle pareti o dietro dei mobili. Porte metalliche e muri di cemento armato di grande spessore riducono notevolmente la portata del collegamento radio. Evitate di installare l'apparecchio in questi luoghi. Per l'utilizzo all'aperto, la stazione base dovrebbe essere posta nelle vicinanze di una finestra.

Non ponete il caricatore, il portatile e gli accessori (a pagina 48) nelle vicinanze di:

- acqua, umidità o luoghi umidi in generale
- sorgenti di calore, raggi solari diretti o luoghi non aereati
- dispositivi in grado di generare forti campi magnetici, dispositivi elettrici, lampade fluorescenti, computer, dispositivi radio, televisori, fax o telefoni
- luoghi in cui il dispositivo non sia visibile, in cui possa esserne impedita la ventilazione o in cui possa venire in contatto con dei liquidi
- luoghi polverosi e luoghi sottoposti a vibrazioni, scosse, scuotimenti o gradienti termici di rilievo.

Il portatile e gli accessori (a pagina 48) devono essere conservati e posti sempre al di fuori della portata dei bambini.

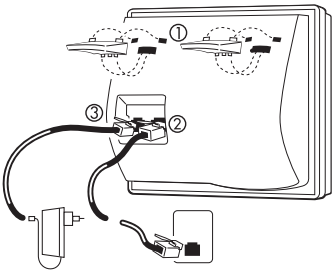
In prossimità del luogo prescelto per l'installazione dovrebbe trovarsi una presa di corrente a 230V ed il vostro accesso ISDN.

La portata del collegamento radio è di

- ca. 30 m in ambienti chiusi
- ca. 300 m all'aperto con stazione base in vista.

Collegare la base (eurix 240; eurix 245)

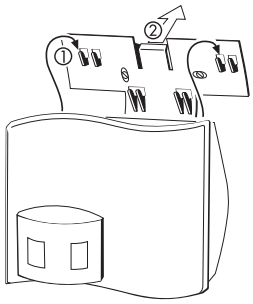
Le prese si trovano sul lato inferiore della stazione base. Collegate la presa ISDN (2) con la presa di connessione di rete tramite il cavo fornito. Inserite il cavo dell'alimentatore nella presa adiacente (3). Inserite i piedini (1) nelle aperture previste allo scopo e fissateli. Inserite l'alimentatore nella presa di corrente a 230V.



Montaggio a parete (eurix 245)

La stazione base eurix 245 può essere fissata a parete per mezzo di un adattatore. Proseguite come indicato:

Allineate orizzontalmente l'adattatore - come indicato - nella posizione di montaggio e marcate i fori di fissaggio (distanza 45 mm). Trapanate i fori con una punta da 6 mm e fissate l'adattatore con i tasselli e le viti fornite.

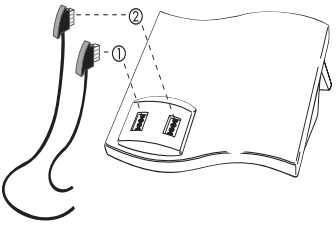


Togliete i piedini (se presenti) della stazione base. Appendete la stazione al gancio dell'adattatore (1) tramite i fori lunghi posti sul lato posteriore e spingetela poi in diagonale verso il basso fino a fissarla.

Per staccare la base dall'adattatore a parete, premete leggermente il tasto di sgancio (2) all'indietro ed estraete la stazione base sollevandola.

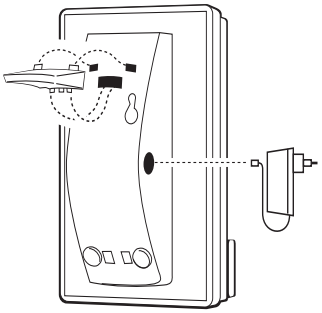
Collegare telefoni standard / porte TA (eurix 245)

Sul lato frontale della stazione base si trovano due prese TAE - (dette anche porte TA) per il collegamento di due terminali analogici (1 e 2). Potete collegare i vostri apparecchi (fax o segreterie) con il sistema. Possono essere utilizzati solo apparecchi con selezione DTMF.



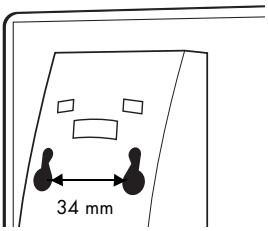
Collegare il caricatore (eurix 245)

Per porre in servizio il caricatore avete bisogno di una presa di corrente alternata a 230 V. Per utilizzate il caricatore come dispositivo da tavolo, montate prima di tutto i piedini inserendoli nelle aperture presenti sul lato inferiore dell'apparecchio come indicato in figura.



Montaggio a parete

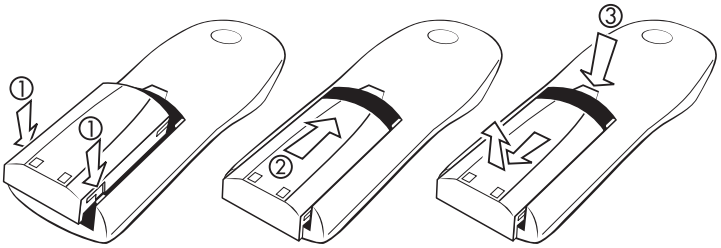
Per il montaggio a parete fissate nel muro due viti dal diametro massimo di 4 mm ad una distanza di 34 mm. Lasciate sporgere le viti per 2,5 - 3 mm. Appendete infine il caricatore alle viti.



Collegate il cavo dell'alimentatore con la presa laterale del caricatore ed inserite poi l'alimentatore nella presa di rete.

Inserire/ togliere la batteria

La batteria viene inserita sul lato posteriore del portatile. Può essere inserita solamente **dall'alto** nello scomparto previsto (non inseritela da sotto o dal lato)!



- Appoggiate la batteria - come indicato - sulle guide dello scomparto (1). Il bordo inferiore della batteria sporge di ca. 1 cm dal lato inferiore del portatile.
- Fate scivolare la batteria verso l'alto fino a quando si innesta (2).

Per togliere la batteria procedete come segue:

- Premete il tasto di sblocco (3) e contemporaneamente
- Fate scivolare la batteria per ca. 1 cm verso il basso.
- Sollevate ed estraete la batteria dal portatile.

Informazioni importanti sulla batteria

Il vostro portatile può utilizzare due tipi di batteria:

- Batteria comfort (NiMH) con segnalatore a vibrazione ed interfaccia dati per docking-station
- Batteria standard (NiCd) – fornita alla consegna

Utilizzo adeguato

Utilizzate la batteria esclusivamente per l'uso a cui è destinata. Non utilizzate mai una batteria danneggiata, esaurita o troppo consumata.

Il caldo ed il freddo influiscono in modo negativo sulle prestazioni e sulla durata della batteria. La temperatura ambiente dovrebbe essere compresa tra 15 e 25 gradi Celsius. Un portatile con una batteria fredda o calda potrebbe non essere in grado di funzionare temporaneamente, anche nel caso in cui la batteria sia completamente carica.

Per lo smaltimento della batteria seguite le norme di legge locali ed i principi di tutela dell'ambiente. Se possibile riciclatela! Non gettate la batteria nel fuoco.

Carica e scarica

La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, tuttavia è destinata ad esaurirsi. Nel momento in cui i tempi di utilizzo (conversazione o standby) si siano sensibilmente ridotti rispetto al normale, sarebbe sensato sostituire la batteria.

Nel caso in cui non utilizziate il caricatore/ la stazione base per lunghi periodi di tempo, staccatelo dalla presa di corrente. Non lasciate inoltre la batteria inserita nel caricatore/ nella stazione base per più di una settimana perchè una sovraccarica riduce la vita della batteria stessa. A temperatura ambiente una batteria completamente carica non utilizzata si scarica in una settimana circa.

Per ottenere tempi di utilizzo alti, dovreste scaricare di tanto in tanto la batteria evitando di inserire il portatile nel caricatore e lasciandolo acceso fino a quando non si spegne da solo. Nel caso in cui desideriate scaricare la batteria utilizzate solo questo metodo.

Temperature estreme influiscono in modo negativo sulle capacità di carica della batteria.

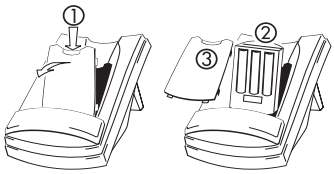
Carica della batteria

Primo utilizzo

La prima volta che utilizzate il vostro portatile caricate la batteria per almeno 8 ore consecutive. Questa misura precauzionale vi permetterà per allungare la vita della batteria stessa. Riponete regolarmente il portatile nel caricatore/nella stazione base per ottenere una carica ottimale dell'apparecchio.

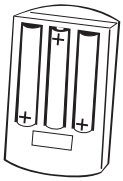
Carica della batteria di riserva (eurix 245)

Per caricare una batteria di riserva aprite il coperchio nel lato interno del caricatore (1). Inserite poi la batteria di riserva (2) e richiudete il vano con il coperchio (3).



Batteria standard: inserire/ cambiare la batteria

La batteria standard contiene tre celle al NiCd intercambiabili. È veramente molto importante che vengano utilizzate solamente batterie del tipo omologato dal produttore (v. dati tecnici).



Non utilizzate mai batterie normali (non ricaricabili)! In caso di utilizzo di batterie normali o di altro tipo, il produttore non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni o problemi che dovessero presentarsi.

Tempi di carica ed autonomia

Tempo di carica: (con batteria scarica) fino a piena carica: 8 ore per il portatile e ca. 24 ore per la batteria di riserva nel caricatore (eurix 245). Durante il caricamento il portatile funziona perfettamente.

Autonomia in convers.: Batteria standard (NiCd) ca. 4 ore
Batteria comfort (NiMh) ca. 8 ore

Autonomia in standby: Batteria standard (NiCd) ca. 35 ore
Batteria comfort (NiMh) ca. 80 ore

Visualizzazione dello stato di carica

Lo stato di carica della batteria viene visualizzato sul display col simbolo . Significati:

- Batteria completamente carica
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi vuota – segmento a sinistra lampeggiante
- Batteria vuota
- Controllo dello stato di carica – lampeggia il bordo dell'icona fino a quando non è stato completato un ciclo di ricarica (carica/scarica) (p.e. dopo aver sostituito la batteria)

Quando il portatile è riposto nel caricatore, i segmenti lampeggiano per indicare che è in corso la carica.

Avviso batteria scarica

Quando la batteria è quasi scarica verrete avvisati da un segnale acustico: se non siete in conversazione viene emesso dalla suoneria un breve „beep" ogni minuto. Se siete in conversazione vengono emessi 3 brevi „beep" ogni minuto: avete ancora a disposizione ca. 5 minuti per conversare. Accendendo il portatile con la batteria quasi scarica, il display si accenderà e si spegnerà immediatamente dopo.

Messa in servizio

Sequenza di messa in servizio

- Familiarizzate con l'utilizzo dei menu e dei tasti funzione (pagina 9 e pagina 10).
- Montate il vostro apparecchio come specificato nel capitolo precedente.
- Caricate la batteria per circa 8 ore inserendo il portatile nella stazione base (eurix 240) o nel caricatore separato (eurix 245).

Il vostro sistema è ora pronto ad entrare in servizio. Potete fare e ricevere telefonate. Le chiamate verranno segnalate a tutti i telefoni. Si raccomanda ora di eseguire le seguenti impostazioni e di impostare la distribuzione delle chiamate:

- Preparate la registrazione di ulteriori portatili alla stazione base, staccando la stazione base per almeno 20 secondi e ricollegandola poi alla presa di rete a 230 V (togliere e reinserire l'alimentatore). Registrate i portatili alla stazione base entro 5 minuti (pagina 28). Potete anche abilitare la stazione base come descritto a pagina 34, ed eseguire la funzione di registrazione entro 5 minuti (pagina 28).

- Memorizzate tutti gli MSN (numeri di chiamata multipli), vedi pagina 30.
- Assegnate ad ogni portatile al massimo 3 numeri di chiamata multipli sotto cui deve essere raggiunto , vedi pagina 30.
- Assegnate alle porte TA al massimo 3 numeri di chiamata multipli sotto cui devono essere raggiunte (solo eurix 245), vedi pagina 31.
- Se necessario modificate il codice di accesso (pagina 35).
- Assegnate un nome al vostro portatile; esso sarà visualizzato in stato di riposo (pagina 21).
- Se necessario fissate il fattore di addebito per ogni portatile (v. pagina 21) e per le porte TA - eurix 245 - (v. pagina 36).
- Programmate la vostra rubrica telefonica (v. pagina 24).

Impostare la modalita' di esercizio

Per la funzione di trasferta esterna (ECT) dovete configurare la modalità di esercizio:

(⏻)/INT [#][2][1][*] per l'utilizzo con rete ISDN. Otterrete il messaggio di conferma **ECT = ISDN** (= alla consegna)

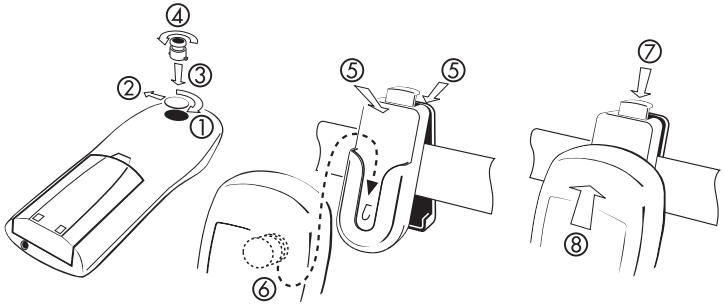
(⏻)/INT [#][2][0][*] per l'utilizzo con un centralino. Otterrete il messaggio di conferma **ECT = PABX**

Accessori

Montare la clip per la cintura (opzionale)

La clip per la cintura deve essere montata sul lato posteriore del portatile.

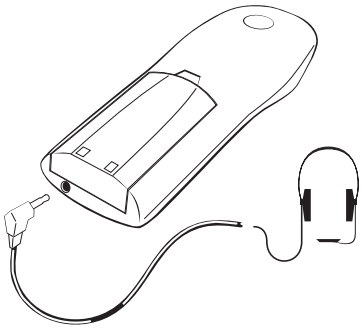
Nota Bene: L'anello di adattamento è collegato in modo permanente con la custodia: in seguito è impossibile rimuoverlo.



- Montare l'adattatore: sganciate la copertura rotonda premendo con il pollice, ruotatela in senso orario (1) e toglietela (2).
- Inserite l'anello di adattamento con i blocchetti di fissaggio nell'apertura (3) e ruotatelo di un quarto di giro verso sinistra fino alla posizione di innesto (4).
- Fissare la clip per la cintura: stringete - come indicato in figura - la parte terminale superiore della clip (5), fatela scivolare sopra la cintura e lasciatela.
- Fissare il portatile: spingete il vostro portatile per mezzo dell'anello di adattamento nella clip fino a sentire che si è inserito (6).
- Togliere il portatile: premete il tasto di sbloccaggio (7) ed estraete il portatile dalla clip tirandolo verso l'alto (8).

Collegamento della cuffia (opzionale)

Per il collegamento inserite il connettore della cuffia nella presa sul lato inferiore del portatile.

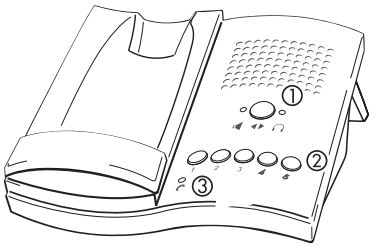


Quando la cuffia è collegata, il microfono e l'auricolare del portatile sono disattivati automaticamente. In caso di bisogno potrete disattivare anche la suoneria e/o il cicalino ed attivare la segnalazione in cuffia (v. pagina 23). Inoltre è possibile ricevere chiamate senza premere alcun tasto (v. pagina 20).

Se la cuffia è dotata di un interruttore sul cavo di connessione, esso può essere utilizzato per ricevere o terminare chiamate.

Docking-Station (opzionale)

Per mezzo della docking-station (accessorio) potete utilizzare il vostro portatile come un apparecchio da tavolo vero e proprio. La docking station vi fornisce la funzione di viva voce (tramite altoparlante e microfono), tasti di chiamata diretta, un caricatore, la possibilità di collegamento di una cuffia ed una interfaccia dati seriale per il vostro PC.

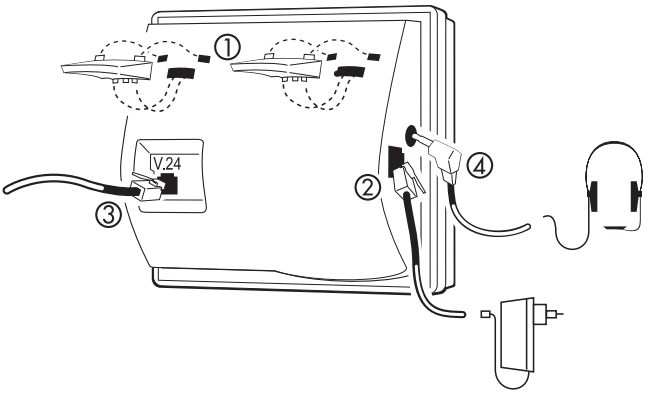


1: Tasto viva voce / cuffia
2: Tasti di chiamata diretta
3: LED che indica lo stato di conversazione

Ricordate che con la docking-station potete utilizzare solo portatili forniti di batteria di tipo comfort (con vibratore ed interfaccia dati).

Collegare la docking station

Come indicato, inserite i piedini nelle aperture (1) previste sulla parte inferiore del dispositivo. Inserite il cavo di collegamento dell'alimentatore fornito in dotazione nella presa collocata sulla destra (2). Inserite poi l'alimentatore nella presa a 230 V.



Nel caso in cui utilizziate un PC con la docking station, collegate la presa di connessione V.24 (3) posta sulla sinistra con una interfaccia COM sul vostro PC (cavo fornito in dotazione). Potete collegare una cuffia alla presa corrispondente (4).

Inserire il portatile

Quando inserite il portatile nel caricatore per la ricarica, fate attenzione che i contatti del caricatore e del portatile combacino in modo perfetto, un contatto perfetto viene segnalato da una breve accensione del display. Se il portatile è collocato nella docking station potrete utilizzare tutte le funzioni disponibili.

Nota Bene

Utilizzate la docking-station con una cuffia o direttamente in viva voce.

Utilizzo del viva voce

Selezionate la funzione di viva voce con i tasti ◂▸ . Viene attivato il LED dell'icona 🔊. Per chiamare lasciate il portatile nella docking station e premete ⌐. Il microfono e l'altoparlante vengono attivati. Potete digitare il numero di telefono. Se ricevete una chiamata premete ⌐. L'altoparlante ed il microfono vengono attivati. Il volume dell'altoparlante può essere regolato premendo i tasti ◯+/◯− sul portatile. Non coprite il microfono che si trova nella parte anteriore della docking station. Il LED ✆ segnala che siete in comunicazione. Togliendo il portatile dalla docking station durante una conversazione potete proseguire la chiamata senza interruzioni.

Utilizzo con cuffia

Selezionate l'utilizzo della cuffia con ◂▸ . Viene attivato il LED dell'icona ∩-. Non sono necessarie ulteriori impostazioni sul portatile. Per eseguire una chiamata lasciate il portatile nella docking station e premete ⌒. Vengono attivati il microfono e gli auricolari della cuffia. Potete digitare un numero di telefono.
Se ricevete una chiamata premete ⌒. La cuffia viene attivata.
Se la cuffia è dotata di un interruttore sul cavo di connessione, esso può essere utilizzato per ricevere o terminare chiamate.
Il LED ✆ segnala che siete in comunicazione.
Potete collegare la cuffia anche direttamente al portatile se esso non è inserito nella docking station.

Tasti di chiamata diretta

Con i tasti 1...5 potete utilizzare le prime cinque registrazioni della vostra rubrica.
Premete un tasto di selezione diretta per chiamare. Il numero viene selezionato.

Utilizzo con il PC

Potete ottenere informazioni nella documentazione fornita con il software del PC.

Panoramica: accessori

- Batteria standard (NiCd) – ca. 35 ore in standby/ca. 4 ore in conversazione
- Batteria comfort NiMH (Nickel idruri metallici) con segnalatore a vibrazione ed interfaccia dati per docking-station – ca. 80 ore in standby/ca. 8 ore in conversazione
- Custodia con fissaggio alla cintura e protezione per tastiera trasparente (la tastiera può essere utilizzata attraverso la copertura)
- Cuffia
- Docking-station

Utilizzate solo i dispositivi e gli accessori rilasciati dal fornitore del portatile. Nel caso in cui siano utilizzati altri componenti decade ogni diritto di garanzia.
Per ordinare gli accessori rivolgetevi sempre al fornitore del vostro portatile.

Manutenzione e cura

Il vostro telefono è un prodotto che per design e realizzazione soddisfa anche i clienti più esigenti. Deve pertanto essere trattato con molta cura. Le indicazioni riportate nel seguito vi permetteranno di utilizzare felicemente il vostro telefono per un lungo periodo di tempo.

Osservate attentamente le note di sicurezza riportate a pagina 3 e seg. Queste informazioni sono valide sia per il portatile che per il caricatore/la stazione base e la batteria (tutto il telefono) ed anche per gli accessori.

Per pulire il telefono, prima di tutto staccate l'alimentatore del caricatore/stazione base. Pulite l'apparecchio con un panno antistatico o con un panno morbido inumidito e poi con un panno asciutto.

Nota bene: non spruzzate mai solventi o prodotti per pulizia sul vostro telefono.

Pulite i contatti di carica del portatile e del caricatore con un panno morbido e senza peli.

Nel caso in cui il telefono o uno dei suoi componenti non dovesse funzionare correttamente rivolgetevi al servizio di assistenza del vostro fornitore.

Assistenza e garanzia

Dal giorno di acquisto disponete di una garanzia di 12 mesi. In caso si presentino dei problemi rivolgetevi a:
Hotline Berlino, telefono 0190/88 11 11 (3,63 DM al minuto)
(l'Hotline è di solito raggiungibile dalle 9 alle 16 nei giorni feriali), oppure
T-Online *20402#
ed anche in Internet:
http://www.detewe.de
Se dovesse presentarsi un difetto non risolvibile con l'aiuto della nostra Hotline, inviate l'apparecchio completo (con alimentatore, una copia dello scontrino ed una descrizione dettagliata del problema) al seguente indirizzo.
DeTeWe Deutsche Telephonwerke AG & Co.
Service Center Berlin
Wendenschloßstr. 142, 12557 Berlino
Telefono: 030/6104-2810 Fax: 030/6104-2811

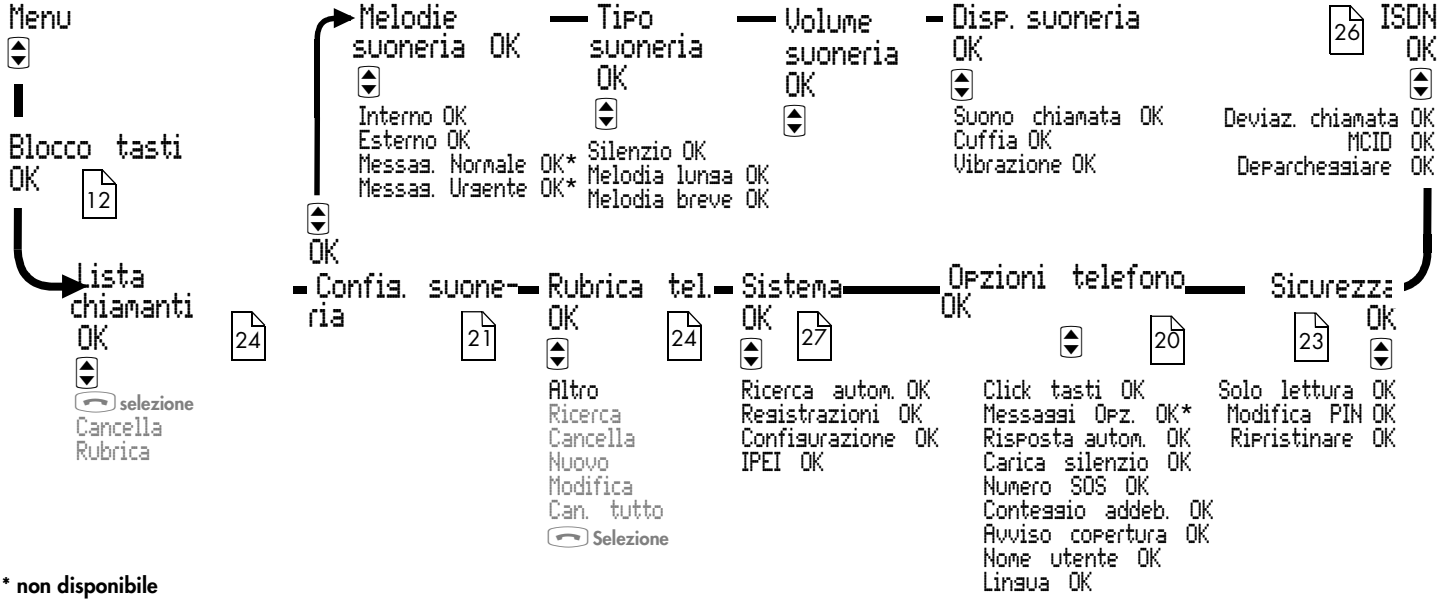
Dati tecnici

Standard	DECT / GAP
Gamma di frequenze	1880 - 1900 MHz
Potenza d'uscita	10 mW/valore medio
Portata	
in edifici	ca. 30 m
all'aperto	ca. 300 m
Alimentazione	
caricatore/stazione base	230 V/50 Hz tramite alimentatore di rete
portatile	Standard: 3 batterie NiCd (intercambiambili)
	Comfort: 3 batterie NiMh fisse nel pacchetto (acc.)
Batterie di riserva	
NiCd (Standard)	**In caso sia necessaria una sostituzione possono essere utilizzate esclusivamente batterie:**
	Sanyo Tipo **N-4U** 1,2 V/ 250 mAh (mis. AAA)
	oppure
	Panasonic Tipo **P-25AAA** 1,2 V/ 250 mAh
NiMh (Comfort)	Il pacchetto completo può essere ordinato dal rivenditore.
Autonomia in conversazione	
Batteria standard	ca. 4 ore
Batteria comfort	ca. 8 ore
Autonomia in standby	
Batteria standard	ca. 35 ore
Batteria comfort	ca. 80 ore
Segnalatore con vibr.	contenuto nella batteria comfort (accessorio)
Temperatura d'esercizio	+0° C fino a +40° C
Temperatura di stoccaggio	-5° C fino a +45° C
Dimensioni	
portatile	A x L x P: 154 x 57 x 25 mm
stazione base	A x L x P: 70 x 150 x 130 mm (installata)
caricatore eurix 245	A x L x P: 70 x 80 x 130 mm (installata)
Peso	portatile 140g
Accessori	vedi panoramica a pagina 48

Telefono cordless eurix 240/245

Riassunto manuale istruzioni per l'uso

Accendere/ spegnere	(⏻) = ON (⏻) premere a lungo = OFF
Blocco tastiera ON/OFF	Menu ▲▼ Blocco tasti OK = ON / 1 # = OFF
Chiamata est.	☎ ⠿ Nr. tel. **opp.** ⠿ Nr. tel. ☎
Chiamata int.	(⏻) INT ⠿ Nr. tel. **opp.** ⠿ Nr. tel. (⏻)
Selezione dalla rubrica	Rubrica ▲▼ ☎ **oppure** Rubrica Ricerca ⠿ lettera ☎
Selezione dalla lista chiamanti	Menu ▲▼ Lista chiamanti OK ▲▼ Nr. tel. ☎
Ripetizione della selezione	▲▼ Nr. tel. ☎
Ricevere una chiamata	☎ ricevere ☎ terminare
Rückfrage/ Alternare	Attesa ⠿ Nr. tel. / ritornare con Attesa
Trasferta	Consultazione Trasf.
Esclusione microfono	Mic OFF/Mic ON
Volume auricolare	◯+ / ◯−
Ronzatore/suoneria ON/OFF	R 1 OFF; R 2 ON
Ricarica silenziosa ON/OFF	R 4 ON; R 3 OFF
Nome utente	R 5
Registrare/cancellare	R 6



*** non disponibile**